

## XIV LEGISLATURA

### IV COMMISSIONE CONSILIARE PERMANENTE (Sviluppo economico)

#### VERBALE SOMMARIO DELLA RIUNIONE N. 9 DEL 05/11/2013

ISABELLON Giuseppe	(Presidente)	(Presente)
PÉAQUIN BERTOLIN Marilena	(Vicepresidente)	(Presente)
PERRON Ego	(Segretario)	(Presente)
BERTSCHY Luigi		(Presente)
CERTAN Chantal		(Presente)
FONTANA Carmela		(Delega il Cons. DONZEL)
LA TORRE Leonardo		(Presente)

Partecipano i Consiglieri CHATRIAN e COGNETTA.

Assiste alla riunione Sonia GRIECO, Dirigente delle Commissioni consiliari e delle Attività culturali. Funge da Segretario Monica BAUDIN.

La riunione è aperta alle ore 15:00, ad Aosta, nella Sala Commissioni della Presidenza del Consiglio regionale, per l'esame del seguente ordine del giorno:

- 1) Comunicazioni del Presidente.
- 2) Approvazione dei verbali n. 4 (resoconto sommario) del 24 settembre 2013, n. 5 (resoconto sommario) del 25 settembre 2013 e n. 6 (resoconto sommario e integrale) del 1° ottobre 2013.
- 3) Audizioni sul disegno di legge n. 4 recante: *"Modificazioni alla legge regionale 28 dicembre 1983, n. 89 (Norme integrative alla legge regionale 11 agosto 1981, n. 54 concernente: interventi per favorire l'inserimento lavorativo di cittadini portatori di handicaps"*:
  - ore 15.00: Presidente Fédération des coopératives valdôtaines soc. Coop.;
  - ore 15.30: Referente Coordinamento disabili Valle d'Aosta (CO.DI.VDA).

Proponente la Giunta regionale (Assessore alle attività produttive, energia e politiche del lavoro)

- 4) Disegno di legge n. 4, presentato in data 11 settembre 2013, concernente: "Modificazioni alla legge regionale 28 dicembre 1983, n. 89 (Norme integrative alla legge regionale 11 agosto 1981, n. 54 concernente: interventi per favorire l'inserimento lavorativo di cittadini portatori di handicaps)". - Relatore: la Consigliera Marilena PÉAQUIN BERTOLIN.

\* \* \*

Il Presidente ISABELLON, constatata la validità della riunione, dichiara aperta la seduta per la trattazione degli oggetti iscritti all'ordine del giorno, come da telegramma prot. n. 7627 in data 29 ottobre 2013.

#### **COMUNICAZIONI DEL PRESIDENTE**

Il Presidente ISABELLON fa presente di avere inserito all'ordine del giorno le audizioni sul disegno di legge n. 4 proposte dalla Consigliera Fontana, che però è assente alla seduta odierna ed è sostituita dal Consigliere Donzel.

Riferisce di avere già comunicato ai Commissari, con nota del 4 novembre 2013, che la V Commissione consiliare permanente venerdì 8 novembre 2013 effettuerà l'audizione dell'Assessore Marquis (che nella seduta consiliare dell'8 ottobre 2013 si era assunto dell'impegno a relazionare nella competente Commissione consiliare) in merito al recepimento delle linee guida per la regolamentazione dei tirocini; considerato che l'approfondimento di tale argomento riguarderà anche aspetti connessi alle politiche del lavoro, invita i membri della IV Commissione interessati a partecipare alla riunione suddetta.

Informa che è stata trasmessa all'esame della IV Commissione la mozione - approvata nella seduta consiliare del 23 ottobre 2013 - che impegna la Giunta regionale a presentare, entro 30 giorni, alla Commissione competente un quadro esaustivo delle azioni e degli interventi messi in campo relativamente al Piano di marketing strategico, alle direttive per l'Office régional du tourisme prorogate sino alla fine del 2013, ai finanziamenti concessi dal 2008 ai sensi della l.r. 19/2001, all'analisi dei risultati ottenuti e delle ricadute e a illustrare la strategia e le linee guida per il prossimo triennio.

Comunica altresì che sono stati assegnati all'esame consultivo della IV Commissione due proposte di atto amministrativo concernenti il "*Conferimento di incarico alla Finaosta S.p.A., ai sensi dell'art. 6 della l.r. 16/03/2006, n. 7, per la sottoscrizione di capitale azionario della Courmayeur Mont Blanc Funivie S.p.A.*" ed il "*Conferimento di incarico alla Finaosta S.p.A., ai sensi dell'art. 6 della l.r. 16/03/2006, n. 7, per la sottoscrizione di capitale azionario della Funivie Piccolo San Bernardo S.p.A.*", che

saranno entrambe illustrate dall'Assessore al turismo, Marguerettaz.

Il Consigliere CHATRIAN propone l'audizione dei Presidenti e degli amministratori delegati delle società Courmayeur Mont Blanc Funivie S.p.A. e Funivie Piccolo San Bernardo S.p.A. sulle proposte di atto amministrativo suddette.

La Commissione concorda sulla proposta del Consigliere Chatrian e, dopo un breve dibattito, fissa quale data per la prossima riunione della IV Commissione venerdì 22 novembre 2013.

\* \* \*

Il Consigliere BERTSCHY prende parte alla riunione alle ore 15.10.

\* \* \*

**APPROVAZIONE DEI VERBALI N. 4 (RESOCONTO SOMMARIO) DEL 24 SETTEMBRE 2013, N. 5 (RESOCONTO SOMMARIO) DEL 25 SETTEMBRE 2013 E N. 6 (RESOCONTO SOMMARIO E INTEGRALE) DEL 1° OTTOBRE 2013.**

La Consiglieria CERTAN chiede la rettifica del proprio intervento riportato a pag. 4 del verbale n. 4, relativo al sopralluogo al Casino di Saint-Vincent svolto in data 24 settembre 2013.

Il verbale in questione sarà nuovamente posto in approvazione nel corso della prossima riunione della Commissione.

Non essendo pervenute delle osservazioni da parte dei Commissari sui verbali n. 5 e 6, questi si intendono approvati.

**AUDIZIONI SUL DISEGNO DI LEGGE N. 4 RECANTE: "MODIFICAZIONI ALLA LEGGE REGIONALE 28 DICEMBRE 1983, N. 89 (NORME INTEGRATIVE ALLA LEGGE REGIONALE 11 AGOSTO 1981, N. 54 CONCERNENTE: INTERVENTI PER FAVORIRE L'INSERIMENTO LAVORATIVO DI CITTADINI PORTATORI DI HANDICAPS":**

- **Audizione Presidente della Fédération des coopératives valdôtaines soc. coop.;**

\* \* \*

Il direttore della Fédération des coopératives valdôtaines, Germano GORREX, prende parte alla riunione alle ore 15.15. Si dà atto che si procede alla registrazione dell'audizione su supporto digitale.

\* \* \*

Il Presidente ISABELLON introduce l'audizione ed invita il sig. Gorrex a formulare eventuali osservazioni in merito al disegno di legge in oggetto.

Il sig. GORREX comunica che la Fédération des coopératives valdôtaines esprime un parere favorevole sul provvedimento in questione.

\* \* \*

Alle ore 15.20 il sig. GORREX abbandona la Sala Commissioni. La registrazione digitale degli interventi è sospesa.

\* \* \*

La Consigliera CERTAN propone l'audizione dei rappresentanti del comitato "Cuore di ferro" - costituitosi spontaneamente per la difesa del bacino minerario di Cogne e della ferrovia del Drinc e promotore in passato anche di una petizione popolare - per conoscere le ultime novità che si sono sviluppate riguardo al sito in questione.

Chiede che la suddetta audizione venga calendarizzata entro la fine del mese di novembre.

Dopo un breve dibattito, la Commissione concorda sulla proposta di audizione formulata dalla Consigliera Certan e fissa l'audizione per la mattina del 25 novembre p.v..

**- Audizione referente Coordinamento disabili Valle d'Aosta (CO.DI.VDA).**

\* \* \*

Il prof. Paolo SALOMONE, referente del Coordinamento disabili Valle d'Aosta (CO.DI.V.D.A.), prende parte alla riunione alle ore 15.35. Si dà atto che riprende la registrazione digitale degli interventi.

\* \* \*

Il Presidente ISABELLON dà il benvenuto al sig. Salomone e lo invita a presentare eventuali osservazioni in merito al disegno di legge in oggetto.

Il sig. SALOMONE riferisce che il Coordinamento disabili Valle d'Aosta ha esaminato ed ha accolto favorevolmente i contenuti del disegno di legge in questione.

Evidenzia alcune osservazioni espresse dal CO.DI.VDA in merito al testo del provvedimento e precisamente:

- la necessità, anche in base alla risoluzione ONU del 2006, di sostituire le parole "portatori di handicap" con le parole "persone con disabilità";

- la garanzia che i contributi erogati sulla base del disegno di legge in esame e della l.r. 89/1983 vengano mantenuti ed assegnati;
- l'esigenza di essere informato in merito alle modalità ed ai criteri che verranno successivamente adottati dalla Giunta regionale per la concessione dei contributi in questione.

Il Consigliere DONZEL, nel rilevare che quello del CO.DI.VDA è sicuramente il punto di osservazione più qualificato, in quanto si trova a più stretto contatto con la realtà dei disabili e della situazione che stanno vivendo, chiede come si muovano nell'attuale momento di crisi le persone con disabilità.

Il sig. SALOMONE fa presente che, in un momento di crisi, chi ha più difficoltà di altri deve necessariamente curare di più gli aspetti che cercano di mantenerlo cittadino come tutti gli altri.

Rileva che nel campo del lavoro, anche in Valle d'Aosta, come nel resto d'Italia, la disabilità non ha un grande spazio considerato che le persone disabili adulte rientrano nella categoria degli adulti e quindi entrano in concorrenza sul mercato del lavoro con tutti gli altri lavoratori adulti.

Ritiene che sarebbe utile che la società si prendesse maggiormente carico delle persone disabili, in modo da garantire loro il diritto al lavoro nella vita adulta.

Valuta molto positivamente il campo della cooperazione sociale per quanto concerne l'inserimento lavorativo delle persone disabili, ma reputa necessario un maggiore investimento da parte della Regione nella formazione e nell'informazione affinché anche le piccole o medie imprese locali capiscano che assumere una persona disabile non è un vincolo negativo, ma può rappresentare una risorsa.

La Consigliera CERTAN ritiene che da parte della Commissione possa venire accolta positivamente l'osservazione fatta dal sig. Salomone riguardo alla necessità di parlare di disabili e di persone con disabilità e non più di portatori di handicap.

Riporta l'esempio della scuola valdostana, dove gli insegnanti pongono particolare attenzione a questo aspetto.

Ritiene che, insieme ai disagi e alle difficoltà, le persone con disabilità portino con sé tantissimi elementi formativi e tanta umanità utile anche per gli altri cittadini e per l'intera società.

Il Presidente ISABELLON ringrazia il sig. Salomone per l'apporto che ha fornito alla Commissione nei lavori di predisposizione e nell'esame del disegno di legge in oggetto.

\* \* \*

Alle ore 15.50 il prof. SALOMONE abbandona la Sala Commissioni e termina la registrazione digitale degli interventi.

\* \* \*

**DISEGNO DI LEGGE N. 4, PRESENTATO DALLA GIUNTA REGIONALE IN DATA 11 SETTEMBRE 2013, CONCERNENTE: "MODIFICAZIONI ALLA LEGGE REGIONALE 28 DICEMBRE 1983, N. 89 (NORME INTEGRATIVE ALLA LEGGE REGIONALE 11 AGOSTO 1981, N. 54 CONCERNENTE: INTERVENTI PER FAVORIRE L'INSERIMENTO LAVORATIVO DI CITTADINI PORTATORI DI HANDICAPS)". - RELATORE: LA CONSIGLIERA MARILENA PÉAQUIN BERTOLIN.**

La Consigliera PÉAQUIN BERTOLIN ritiene debba essere accolta la richiesta formulata dal referente Coordinamento disabili Valle d'Aosta di utilizzare le parole "*persone con disabilità*" invece dei termini "*soggetti handicappati*" o "*portatori di handicap*".

La Commissione concorda su tale proposta e presenta il relativo emendamento.

La Consigliera CERTAN propone di reinserire all'articolo 1 le parole "*previa illustrazione alla Commissione consiliare competente*", che erano originariamente indicate nella l.r. 89/1983 e che con il disegno di legge n. 4 sono invece state abrogate, in quanto ritiene arricchente il passaggio in Commissione della deliberazione che verrà adottata dalla Giunta regionale riguardo ai criteri e alle modalità, anche procedurali, per la concessione dei contributi previsti dal provvedimento in oggetto.

Il Consigliere DONZEL condivide la proposta formulata dalla collega Certan; fa presente che anche il referente del Coordinamento disabili ha chiesto che fosse garantita l'informazione rispetto alle deliberazioni che verranno assunte dalla Giunta regionale riguardo ai criteri e alle modalità per la concessione dei contributi in questione.

Il Presidente ISABELLON evidenzia che l'introduzione dell'emendamento suggerito dalla Consigliera Certan non garantirebbe, dal punto di vista tecnico, alla Commissione di poter esaminare la deliberazione in tempi ristretti e alla Giunta regionale di poter erogare i finanziamenti alle cooperative entro la fine del 2013; ritiene che l'eventuale accoglimento di tale proposta emendativa possa essere valutata in sede di dibattito in Aula consiliare.

Il Consigliere LA TORRE ritiene che, se la questione è di tipo meramente informativo, si possa prevedere la presentazione di una relazione annuale alla Commissione.

Il Consigliere DONZEL ricorda che, nella passata Legislatura, la I Commissione consiliare permanente, di cui era Componente, ha compiuto un importante lavoro di pulizia legislativa per quanto concerne la sede consultiva nelle Commissioni consiliari sugli atti amministrativi della Giunta regionale, andando ad individuare, nelle singole leggi regionali, dove prevedere il "*parere*" e dove la "*previa illustrazione*"; fa presente che, rispetto al comma 4 dell'articolo 2 della l.r. 89/1983, la I Commissione aveva valutato fosse prevista una "*previa illustrazione alla Commissione consiliare competente*".

Il Consigliere LA TORRE, già Componente nella precedente Legislatura della I Commissione consiliare, conferma quanto rilevato dal Consigliere Donzel.

Il Consigliere BERTSCHY fa notare che i criteri e le modalità di concessione dei contributi della l.r. 89/1983 non saranno modificati ogni anno e che quindi la deliberazione, una volta adottata dalla Giunta regionale, potrebbe poi rimanere immutata per diversi anni.

I Consiglieri Bertschy, Chantal Certan, Donzel, La Torre e Perron presentano un emendamento all'articolo 1 del disegno di legge relativo all'inserimento delle parole "*previa illustrazione alla Commissione consiliare competente*".

Il Presidente ISABELLON pone in votazione il nuovo testo del disegno di legge, comprensivo degli emendamenti presentati.

La Commissione all'unanimità esprime parere favorevole sullo stesso.

Il Presidente ISABELLON chiude la seduta alle ore 16.30.

Letto, approvato e sottoscritto

**IL PRESIDENTE**  
(Giuseppe ISABELLON)

**IL CONSIGLIERE SEGRETARIO**  
(Ego PERRON)

**IL FUNZIONARIO SEGRETARIO**  
(Monica BAUDIN)

---

*Data di approvazione del presente Processo Verbale:*